

*Sichler*  
**SICHLER**<sup>®</sup>  
Haushaltsgeräte

NC-4901-675

# Dampfbügeleisen

mit Keramiksohle 2200 W





# INHALT

<b>Ihr neues Dampfbügeleisen .....</b>	<b>4</b>
Lieferumfang .....	4
 <b>Wichtige Hinweise zu Beginn.....</b>	<b>5</b>
Sicherheitshinweise .....	5
Hinweise zu Geräten mit Stromversorgung .....	5
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Bügeleisen .....	6
Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....	6
Konformitätserklärung .....	7
 <b>Produktdetails.....</b>	<b>8</b>
 <b>Verwendung .....</b>	<b>9</b>
Vorbereitung.....	9
Textil-Tabelle .....	9
Wassertank füllen.....	11
Trockenbügeln.....	11
Dampfbügeln .....	12
 <b>Reinigung, Wartung und Lagerung .....</b>	<b>13</b>
Wassertank leeren .....	13
Reinigung .....	13
Lagerung.....	14
 <b>Anhang .....</b>	<b>15</b>
Fehlerbehebung .....	15
Technische Daten.....	15

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.sichler-haushaltsgeraete.de](http://www.sichler-haushaltsgeraete.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

# IHR NEUES DAMPFBÜGELEISEN

## **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Dampfbügeleisens. Jetzt bügeln Sie auch große Stapel Bügelwäsche faltenfrei! Dank des Dampfbügeleisens wird die Wäsche schnell und mühelos glatt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie das Dampfbügeleisen optimal einsetzen können.

### **Lieferumfang**

- Dampfbügeleisen
- Messbecher
- Bedienungsanleitung



Sidel

# WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Hinweise zu Geräten mit Stromversorgung

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Deshalb:

- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
- Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie den Wassertank befüllen.
- Wickeln Sie das Stromkabel nicht eng auf, solange Sie das Gerät benutzen.



### Sicherheitshinweise zum Umgang mit Bügeleisen

- Stellen Sie das Dampfbügeleisen immer auf eine ebene, feste Oberfläche.
- Heißes Wasser, heißer Dampf oder die Bügelfläche können zu Verbrennungen führen. Lassen Sie daher im Umgang mit dem Produkt Vorsicht walten. Berühren Sie die Bügelfläche erst, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Platzieren Sie das eingeschaltete Gerät nur aufrecht und nicht auf hitzeempfindlichen Oberflächen. Halten Sie es von brennbaren Materialien fern.
- Richten Sie die Bügelfläche niemals in die Richtung von Personen oder Tieren. Der austretende Dampf kann Verbrühungen hervorrufen.
- Bügeln Sie Kleidungsstücke niemals am Körper!
- Der Temperaturregler des Bügeleisens hält die Temperatur automatisch auf der ausgewählten Stufe. Falls Beschädigungen oder Probleme auftreten, verfügt das Bügeleisen über einen Sicherheitsschutz, der das Erhitzen deaktiviert.
- Lassen Sie das Bügeleisen mindestens 60 Minuten abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wieder verstauen.
- Halten Sie das Bügeleisen unbedingt von Kindern fern.
- Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen oder entleeren.
- Die Füllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nie unbeaufsichtigt!
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, falls es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre sind.



### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr sowie über anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Sidel

**Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NC-4901 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG befindet.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3,  
79426 Buggingen, Deutschland

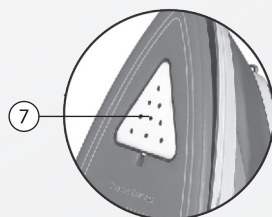
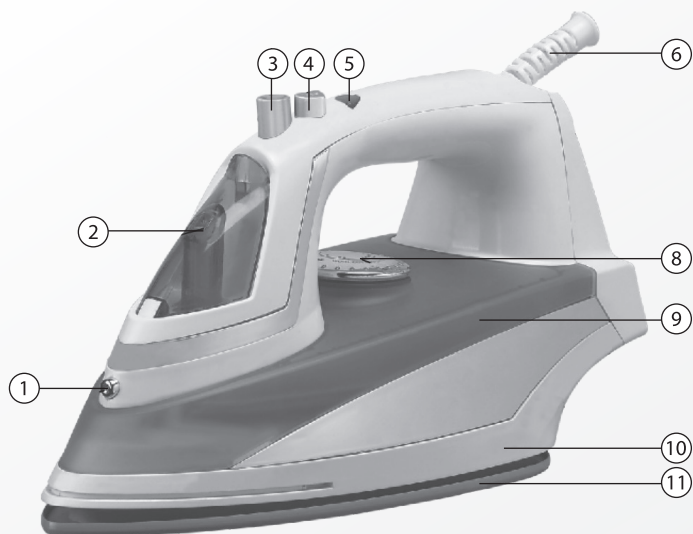
*Kurtasz, A.*

Leiter Qualitätswesen  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
13.03.2015

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NC-4901 ein.

*Sidel*

## PRODUKTDDETAILS



1. Sprühdüse
2. Einfüllstutzen
3. Dampf-Regler
4. Sprüh-Taste
5. Hitzeindikator
6. Stromkabel
7. Filterplatte
8. Temperaturregler
9. Wassertank
10. Thermoisolation
11. Bügelfläche

Sieder



# VERWENDUNG

## Vorbereitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
- Wickeln Sie das Stromkabel vollständig ab und richten Sie es gerade aus.
- Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf eine stabile, ebene Fläche.
- Bereiten Sie eine hitzebeständige Fläche vor, auf der Sie Ihre Kleidungsstücke bügeln können (z.B. ein Bügelbrett).
- Schließen Sie das Bügeleisen an eine Steckdose an.

## Textil-Tabelle

Unterschiedliche Textil-Materialien bedingen unterschiedliche Bügel-Einstellungen. Folgen Sie immer den Bügelhinweisen auf dem Waschlabel der Textilien. Sollte es keine Bügelhinweise geben, Ihnen aber die Art des Stoffes bekannt sein, folgen Sie den Angaben in dieser Tabelle.

Material	Temperatur-einstellung	Bügelhinweise
Synthetik (Nylon, Polyester)	●	Auf links gewendet, gegebenenfalls mit Bügeltuch trockenbügeln. Nicht mit Wasser besprühen. Dampfbügeln mit aufgesetzter Kleiderbürste möglich.
Seide		
Wolle	● ●	Dampfbügeln, nicht trockenbügeln, gegebenenfalls mit Wasser besprühen. Dampfbügeln mit aufgesetzter Kleiderbürste möglich.
Baumwolle / Leinen	● ● ●	Dampfbügeln, gegebenenfalls mit Wasser besprühen, gegebenenfalls Kleiderbürste verwenden.

Silber

- **Hinweise**
  - Die Textil-Tabelle gilt nur für einfachen Stoff, nicht für Materialien mit Appreturen, Raffungen und ähnlichem. Textilien, die mit entsprechenden Vorgängen behandelt wurden, sollten mit niedrigerer Temperatur gebügelt werden.
  - Sortieren Sie Ihre Wäsche nach Bügeltemperatur: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle und so weiter.
  - Das Bügeleisen erhitzt sich schneller, als es abkühlt. Starten Sie daher mit Textilien, die die niedrigste Temperatur erfordern, z.B. mit Synthetikfasern.
  - Falls das Kleidungsstück aus mehreren Stoffarten besteht, wählen Sie immer die Einstellung des empfindlichsten Materials, also des Materials, das die niedrigste Temperatur voraussetzt. Wenn also ein Wäschestück beispielsweise aus 60% Baumwolle und 40% Synthetik besteht, bügeln Sie es auf der niedrigsten Hitzeeinstellung und ohne Dampf.
  - Falls Sie nicht wissen, aus welchem Material Ihr Kleidungsstück besteht, testen Sie an einer beim Tragen nicht sichtbaren Stelle, welche Einstellung die Richtige ist.
  - Kleidungsstücke aus reiner Wolle (100% Wolle) sollten in der Dampfgebügel-Position gebügelt werden. Es wird empfohlen, den Temperaturregler auf die höchste Stufe zu stellen und ein trockenes Bügeltuch zu verwenden.
  - Beim Bügeln von Wolltextilien können glänzende Flecken auftreten. Sie können dies verhindern, indem Sie das Wäschestück vor dem Bügeln auf links wenden.
  - Nachdem Sie Textilien mit hoher Temperatur gebügelt haben, sollten Sie nicht sofort Textilien bügeln, die eine niedrigere Temperatur erfordern. Wählen Sie stattdessen die niedrigere Temperaturstufe und warten Sie einige Minuten, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren.
  - Hitzeempfindliche Textilien können Sie schonend bügeln, indem Sie die Kleiderbürste verwenden.



Sidel

## Wassertank füllen



### **ACHTUNG!**

*Füllen Sie keinen Essig, keine Stärke, keine Desinfektionsmittel, keine heißen Flüssigkeiten und keine Chemikalien in den Wassertank!*



### **HINWEIS:**

*Um Ablagerungen zu vermeiden und die Lebensdauer des Produktes zu verlängern, wird die Verwendung von destilliertem Wasser empfohlen.*

1. Klappen Sie die Abdeckung des Einfüllstutzens auf und füllen Sie den Wassertank mit Hilfe des Einfüllbechers.
2. Schließen Sie die Abdeckung wieder.



### **HINWEIS:**

*Füllen Sie rechtzeitig Wasser nach, wenn der Wasserstand niedrig ist, um zu verhindern, dass die Wasserpumpe ausbrennt. Der Wassertank ist transparent, so dass Sie den Wasserstand direkt einsehen können. Wenn der Wassertank voll ist, reicht die Füllung für 10 Minuten kontinuierlicher Nutzung. Wenn der Wassertank leer ist, wird kein Dampf / Sprühwasser mehr ausgestoßen. Schalten Sie in diesem Fall das Bügeleisen aus und füllen Sie Wasser nach.*

## Trockenbügeln

1. Drehen Sie den Temperaturregler auf **MIN**, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf eine ebene, hitzebeständige Fläche und verbinden Sie es mit der Stromversorgung.
2. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung (siehe Textiltabelle, S. 11). Der Hitzeindikator leuchtet auf und erlischt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist. Es ist normal, dass sich der Hitzeindikator mehrfach ein- und ausschaltet. Sobald er vollständig erloschen ist, ist das Bügeleisen bereit.
3. Bügeln Sie. Befolgen Sie hierbei die Bügelanweisungen des Wäschestücks oder der Textil-Tabelle auf S. 11. Während des Bügelns kann es vorkommen, dass sich der Hitzeindikator ein- und ausschaltet.
4. Falls Sie die Kleidung mit Wasser besprenkeln wollen, drücken Sie die Sprüh-Taste.
5. Stellen Sie nach der Verwendung den Temperaturregler auf die niedrigste Stufe zurück und stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf eine ebene, hitzebeständige Fläche. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

6. Leeren Sie das verbliebene Wasser aus.

**ACHTUNG!**

*Lassen Sie das Bügeleisen mindestens 60 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verstauen!*

**Dampfbügeln**

1. Drehen Sie den Dampfgregler auf **OFF**, den Temperaturregler auf **max**, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf eine ebene, hitzebeständige Fläche und verbinden Sie es mit der Stromversorgung.
2. Der Hitzeindikator wird solange aufleuchten bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
3. Drehen Sie, nach dem der Hitzeindikator erloschen ist, den Dampf-Regler auf die gewünschte Dampf-Intensität.

**ACHTUNG!**

*Der ausgestoßene Dampf ist sehr heiß. Berühren Sie ihn auf keinen Fall!*

4. Bügeln Sie. Befolgen Sie hierbei die Bügelanweisungen des Wäschestücks oder der Textil-Tabelle auf S. 11. Während des Bügelns kann es vorkommen, dass sich der Hitzeindikator ein- und ausschaltet.
5. Stellen Sie nach der Verwendung den Temperaturregler auf die niedrigste Stufe zurück, den Dampfgregler auf **OFF**, um die Dampffunktion auszuschalten, und stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf eine ebene, hitzebeständige Fläche. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
6. Leeren Sie das verbliebene Wasser aus.

**ACHTUNG!**

*Lassen Sie das Bügeleisen mindestens 60 Minuten abkühlen, bevor Sie sie wieder verstauen!*

Sieder

# REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

## Wassertank leeren

Leeren Sie nach jeder Verwendung das restliche Wasser aus dem Wassertank aus.

## Reinigung

Trennen Sie das Dampfbügeleisen von der Stromversorgung und stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche. Lassen Sie das Bügeleisen mindestens 60 Minuten abkühlen, bevor Sie sie reinigen.

Reinigen Sie die Außenflächen mit einem angefeuchteten Tuch und gegebenenfalls etwas mildem Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Öffnungen und Spalten des Geräts dringt.

Entfernen Sie Kalk- oder andere Ablagerungen auf der Bügelfläche mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.

Lassen Sie das Gerät sorgfältig trocknen, bevor Sie es wieder einschalten.



**ACHTUNG!**

**Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser!**

Sieder

- **Filterplatte reinigen**

Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Filterplatte der Bügelfläche reinigen.



1. Trennen Sie das Dampfbügeleisen von der Stromversorgung und stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche. Lassen Sie das Bügeleisen mindestens 60 Minuten abkühlen.
2. Lösen Sie die Abdeckung der Filterplatte von der Bügelfläche mit Hilfe eines Schlitzschraubenziehers.
3. Entfernen Sie die drei Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher und nehmen Sie die Filterplatte ab.
4. Reinigen Sie die Filterplatte mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Trocknen Sie sie anschließend sorgfältig ab.
5. Setzen Sie die Filterplatte wieder ein, schrauben Sie sie fest und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

### Lagerung

Trennen Sie das Dampfbügeleisen von der Stromversorgung und stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche. Lassen Sie es mindestens 60 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verstauen.

Bewahren Sie das Dampfbügeleisen nur in Räumen mit stabiler Zimmertemperatur auf. Räume mit starken Temperaturschwankungen wie Keller und Garagen sind hierfür nicht geeignet.

Bewahren Sie die Station nur an sonnengeschützten Orten auf.

# ANHANG

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Eisen heizt sich nicht auf.	Die Stromversorgung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie den Sitz des Steckers in der Steckdose.
	Die Temperatur ist auf minimale Einstellung gestellt.	Wählen Sie die passende Temperatur zu Ihrem Wäschestück (siehe Textiltabelle auf S. 11).
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
	Unbekannte Fehlfunktion	Wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.
Nach Erreichen der gewünschten Temperatur tritt beim drehen des Dampfreglers kein (oder zu wenig) Dampf aus.	Es ist kein Wasser im Tank.	Füllen Sie Wasser in den Tank.
	Die Wasserpumpe ist blockiert.	Wenden Sie sich qualifiziertes Fachpersonal.
	Die Filterplatte ist verstopft.	Reinigen Sie die Filterplatte (S. 11).
	Die Wasserpumpe ist noch nicht angelaufen.	Nach dem Betätigen der Dampf-Taste benötigt das Bügeleisen einige Sekunden, bis die übliche Dampfmenge erreicht ist. Warten Sie einige Sekunden.
Wassertropfen dringen aus der Sohlplatte aus.	Die Temperatur ist auf eine niedrigere Einstellung für das Dampf bügeln gestellt.	Wählen Sie die korrekte Temperatur nach der Textiltabelle (S. 11).

## Technische Daten

Spannung	230 V
Leistung	2200 W
Kabellänge	2 m
Maximale Wasserkapazität	380 ml
Dampfdruck	1 bar

**Kundenservice: 07631 / 360 - 350**  
**Importiert von: PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen**

**© REV2 / 21.10.2015 - MB//LS//SK**